

БОРИС ПАСТЕРНАК НА ПАРАХОДА

Превод от руски: Кирил Кадийски, —

chitanka.info

Тих утринник. Смрази лицата ни.
Трептяха трескави листа.
По-син и от пера на патица
над Кама изгрев заблестя.

Бюфетчикът с чинийки тракаше.
Лакей прозя се. А свещта
сред светлини изчезна — сякаш че
светулки бъкаха в нощта.

Те ниско виснеха сред пристана —
искриста нишка. Звънна три.
Лакеят бе зает с почистване
на бронза в смръзнал стеарин.

Мълва старинна, неизбистрена,
билинно-нощна от камъш, —
край Перм, сред бриз, забърза в бисера
от лампи Кама изведнъж.

Вода нагълтала, се давеше
и пак изплуваше звезда,
и трепетен език подаваше
в кандило — камската вода.

И дъх на кухня се долавяше,
на цинквайс лъхаше, на лак.
Подслушвал дълго, изоставаше
назад по Кама сънен мрак.

С бокал в ръка, присвито вперяхте
око, съзрели как расте
рой недомлъвки над вечерята,
но бяха ви досадни те.

*Зовяхте вие събеседника
назад, към миналите дни —
последна капка от последните
да сте сред техните вълни.*

*Тих утринник. Смрази лицата ни.
Трептяха трескави листа.
По-син и от пера на патица
над Кама изгрев заблестя.*

*Зора. След кървавата баня тя,
след нефта, плъзнал на мига,
гаси навред в каюткомпанията
и лампите покрай брега.*

1916

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.